



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013年7月1日

州長 CUOMO 敦促紐約人採取謹慎措施，由於預計今日紐約州局部地區有特大降雨

州長 Andrew M. Cuomo 今天敦促紐約人採取謹慎措施，由於紐約州局部地區有特大降雨，包括已經遭受洪水的 Mohawk Valley 和北部地區。

NWS Albany 已發出山洪監控（Flash Flood Watch）從 7 月 2 日上午 8 點到晚上 8 點，在 Albany, Columbia 縣, Dutchess 縣, Fulton 縣, Greene 縣, Hamilton 縣, Herkimer 縣, Montgomery 縣, Rensselaer 縣, Saratoga 縣, Schenectady 縣, Schoharie 縣, Ulster 縣, Warren 縣, 以及 Washington 縣實行監控。預計今天有陣雨和雷陣雨，並且有時暴雨。降雨量預計將在 1-3 英寸之間。預計有高達 5 英寸的降雨。

「預計州局部地區有大雨及可能出現的山洪，我敦促所有紐約居民採取謹慎措施，包括密切監察當地電台和電視台的天氣警報，並聽取地方官員的意見，」州長 Cuomo 說。「很多社區已遭洪水重創，州政府正在部署一切可用資源，幫助受災地區和居民。」

州長敦促紐約居民採取以下措施，保障安全：

- 監控國家海洋與大氣管理局（NOAA）氣象廣播或您當地的電台和電視台廣播信息。
- 如果當地官員建議疏散，盡快這樣做。
- 把房子外面的財產移至房內，或者安全地係好。這包括草坪家具，垃圾桶和其他可移動的物體。
- 這包括草坪家具，垃圾桶和其他可移動的物體。如果有時間，將必備物品和家具移至樓上。關閉不能移動電器的電源。
- 如果你濕了或站在水中，切勿觸摸它們
- 如果你被告知離開前關閉水，煤氣，電力服務，請照做。

出行：

- 確保車輛有足夠燃料。
- 按照推薦路線行駛。切勿到處張望。
- 當你行駛時，關注 NOAA 天氣電臺和當地電台廣播的最新信息。
- 注意被淹道路，土滑坡，破裂的水或下水道水管，鬆動或擊落的電線，以及墜落或墜下

Chinese

的物體。

- 注意河流或溪流可能會突然上升的地區，例如公路低路，橋樑，以及低位段。
- 切勿嘗試在被水淹沒道路上行駛。扭轉並改道。
- 不要低估水快速移動的破壞力。兩英尺深的快速移動的洪水可使你的車輛浮起。水在兩英里的時速移動時，可挪動汽車至道路或橋樑以外。
- 如果你在車內，水開始迅速上升，立即放棄車輛。

飲水安全

- 聽當地諮詢人員有關飲用水的建議。州，縣衛生部門正在對公共或市內飲用水系統進行評估，以確定是否需要燒開水或其他操作，確保飲用水安全。如果您的社區發出燒開水指令，請把水燒至完全沸騰，並保持完全沸騰至少一分鐘。任何時候，如您的飲用水出現渾濁，泥渾，甚至略有變色，都不應該被用於飲用或做飯，直到被消毒。
- 被洪水覆蓋的私人飲用水井在使用前必須進行消毒和測試。聯繫當地衛生部門獲取住宅飲水井檢測和消毒信息。食品和飲用水安全的更多信息，請致電衛生署環境與健康信息熱線 1-800-458-1158。

食品安全

- 一旦與洪水有接觸，丟棄沒有防水容器內存放的食物，
- 市售罐頭食品：
 - 徹底摘取標籤。
 - 清洗罐頭。
 - 用每一加侖水攪拌¼杯無味家用漂白溶液消毒，並用空氣烘乾。
 - 重新標籤罐頭，並註明保質期。
 - 一旦與洪水有接觸，丟棄帶有螺旋蓋，卡蓋的食品容器，以及家庭罐頭食品。

斷電

- 切勿在室內操作發電機，如車庫，地下室，陽台，蹲室或工棚，或在局部封閉的空間，如車棚或通風廊。操作發電機時，遠離房屋，在風向下外部操作。
- 切勿在家裡或車庫內使用木炭燒烤爐或燒烤爐。室內使用燒烤爐會造成有毒的一氧化碳（CO）積聚。
- 盡量少開冰箱或冷凍箱；食物在冰箱將保持冷卻 4 至 6 小時，如門未打開。
- 先吃最易腐物品，如剩菜，肉類，家禽，以及含有牛奶，奶油，酸奶，奶酪或軟奶酪的食物。

洪水後返回家中

- 了解信息 - 收聽電台或電視台了解地方官員指示。
- 切勿進入尚未宣布安全的地區。小心駕駛，道路可能被損壞，電源線可能被擊落。
- 遠離被擊落的電源線。
- 進入房屋前，檢查結構損壞。關閉外面任何氣體儀表線或容器。讓房屋空氣對流，去除氣味或燃氣。
- 進入房屋時，使用由電池供電的手電筒。切勿使用明火作為光源。氣體可能會被困在房屋裡面。
- 當檢查房屋時，穿膠鞋和手套。不要踏進積水。確認總電閘關閉前，注意電源短路和帶電電線。
- 電工檢查系統前，切勿打開電器。

收取您所在地區的緊急信息，請在 NY Alert 網站登記免費警報和通知：www.nyalert.gov。

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418